Porównanie tłumaczeń Wyjścia 1:2

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Ruben, Symeon, Lewi i Juda; |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Ruben, Symeon, Lewi i Juda; |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Ruben, Symeon, Lewi i Juda; |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | Ruben, Symeon, Lewi, i Judas. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | Ruben, Symeon, Lewi, Juda, |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Ruben, Symeon, Lewi, Juda; |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Ruben, Symeon, Lewi i Juda. |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Ruben, Symeon, Lewi i Juda, |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Ruben, Symeon, Lewi i Juda; |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Ruben, Symeon, Lewi i Juda; |
| PEC | Przekład literacki | Tora Pardes Lauder | Reuwen, Szimon, Lewi i Jehuda.  |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | Рувим, Симеон, Леві, Юда, |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | Reuben, Szymeon, Lewi i Jehuda; |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | Ruben, Symeon, Lewi i Juda, |